# Table of Contents – Part II

Portable and Mobile Systems in Assistive Technology	
A Multimodal Approach to Accessible Web Content on Smartphones Lars Emil Knudsen and Harald Holone	1
Mobile Vision as Assistive Technology for the Blind: An Experimental Study	9
Camera-Based Signage Detection and Recognition for Blind Persons Shuihua Wang and Yingli Tian	17
The Crosswatch Traffic Intersection Analyzer: A Roadmap for the	0.5
Future  James M. Coughlan and Huiying Shen	25
GPS and Inertial Measurement Unit (IMU) as a Navigation System for the Visually Impaired	29
Visual Nouns for Indoor/Outdoor Navigation	33
Towards a Real-Time System for Finding and Reading Signs for Visually Impaired Users	41
User Requirements for Camera-Based Mobile Applications on Touch Screen Devices for Blind People	48
A Route Planner Interpretation Service for Hard of Hearing People  Mehrez Boulares and Mohamed Jemni	52
Translating Floor Plans into Directions	59
Harnessing Wireless Technologies for Campus Navigation by Blind Students and Visitors	67



Eyesight Sharing in Blind Grocery Shopping: Remote P2P Caregiving through Cloud Computing	75
Vladimir Kulyukin, Tanwir Zaman, Abhishek Andhavarapu, and Aliasgar Kutiyanawala	
Assessment Test Framework for Collecting and Evaluating Fall-Related Data Using Mobile Devices	83
NAVCOM – WLAN Communication between Public Transport Vehicles and Smart Phones to Support Visually Impaired and Blind People Werner Bischof, Elmar Krajnc, Markus Dornhofer, and Michael Ulm	91
Mobile-Type Remote Captioning System for Deaf or Hard-of-Hearing People and the Experience of Remote Supports after the Great East	0.0
Japan Earthquake	99
Handheld "App" Offering Visual Support to Students with Autism Spectrum Disorders (ASDs)	105
Cloud-Based Assistive Speech-Transcription Services	113
Developing a Voice User Interface with Improved Usability for People with Dysarthria	117
Wearable Range-Vibrotactile Field: Design and Evaluation Frank G. Palmer, Zhigang Zhu, and Tony Ro	125
System Supporting Speech Perception in Special Educational Needs Schoolchildren	133
Designing a Mobile Application to Record ABA Data	137

Table of Contents – Part II XI			
Assistive Technology, HCI and Rehabilitation			
Creating Personas with Disabilities	145		
Eye Controlled Human Computer Interaction for Severely Motor Disabled Children: Two Clinical Case Studies	153		
Gravity Controls for Windows	157		
Addressing Accessibility Challenges of People with Motor Disabilities by Means of AsTeRICS: A Step by Step Definition of Technical			
Requirements	164		
Indoor and Outdoor Mobility for an Intelligent Autonomous Wheelchair	172		
Comparing the Accuracy of a P300 Speller for People with Major Physical Disability	180		
Application of Robot Suit HAL to Gait Rehabilitation of Stroke Patients: A Case Study	184		
Sign 2.0: ICT for Sign Language Users: Information Sharing, Interoperability, User-Centered Design and Collaboration			
Sign 2.0: ICT for Sign Language Users: Information Sharing, Interoperability, User-Centered Design and Collaboration: Introduction to the Special Thematic Session	188		
Toward Developing a Very Big Sign Language Parallel Corpus	192		
Czech Sign Language – Czech Dictionary and Thesaurus On-Line	200		

The Dicta-Sign Wiki: Enabling Web Communication for the Deaf Eleni Efthimiou, Stavroula-Evita Fotinea, Thomas Hanke, John Glauert, Richard Bowden, Annelies Braffort, Christophe Collet, Petros Maragos, and François Lefebvre-Albaret	205
Sign Language Multimedia Based Interaction for Aurally Handicapped People	213
Meeting Support System for the Person with Hearing Impairment Using Tablet Devices and Speech Recognition	221
Dubbing of Videos for Deaf People – A Sign Language Approach  Franz Niederl, Petra Bußwald, Georg Tschare, Jürgen Hackl, and Josef Philipp	225
Towards a 3D Signing Avatar from SignWriting Notation Yosra Bouzid, Maher Jbali, Oussama El Ghoul, and Mohamed Jemni	229
Sign Language Computer-Aided Education: Exploiting GSL Resources and Technologies for Web Deaf Communication	237
SignMedia: Interactive English Learning Resource for Deaf Sign Language Users Working in the Media Industry	245
SignAssess – Online Sign Language Training Assignments via the Browser, Desktop and Mobile	253
Computer-Assisted Augmentative and Alternative Communication (CA-AAC)	
Towards General Cross-Platform CCF Based Multi-modal Language Support	261
Developing an Augmentative Mobile Communication System	269

Table of Contents – Part II	XV
The Korean Web-Based AAC Board Making System	275
SymbolChat: Picture-Based Communication Platform for Users with Intellectual Disabilities	279
Developing AAC Message Generating Training System Based on Core Vocabulary Approach	287
New Features in the VoxAid Communication Aid for Speech Impaired People	295
AAC Vocabulary Standardisation and Harmonisation: The CCF and BCI Experiences	303
Speaking and Understanding Morse Language, Speech Technology and Autism	311
Reverse-Engineering Scanning Keyboards	315
A Communication System on Smart Phones and Tablets for Non-verbal Children with Autism	323
Assessment of Biosignals for Managing a Virtual Keyboard	331
Applying the Principles of Experience-Dependent Neural Plasticity: Building Up Language Abilities with ELA®-Computerized Language Modules  Jacqueline Stark, Christiane Pons, Ronald Bruckner, Beate Fessl, Rebecca Janker, Verena Leitner, Karin Mittermann, and Michaela Rausch	338
Assistive Technology: Writing Tool to Support Students with Learning Disabilities	346
Communication Access for a Student with Multiple Disabilities:  An Interdisciplinary Collaborative Approach  Frances Layman, Cathryn Crowle, and John Ravenscroft	353

Easy	$\mathbf{to}$	Web	betwe	een S	Science	of	Education	ı,
Infor	mat	ion I	Design	and	(Speed	h) [	$\Gamma$ echnolog	y

Multimedia Advocacy: A New Way of Self Expression and Communication for People with Intellectual Disabilities	361
How Long Is a Short Sentence? – A Linguistic Approach to Definition and Validation of Rules for Easy-to-Read Material	369
CAPKOM – Innovative Graphical User Interface Supporting People with Cognitive Disabilities	377
Smart and Assistive Environments: Ambient Assisted Living (AAL)	
A Real-Time Sound Recognition System in an Assisted Environment <i>Héctor Lozano, Inmaculada Hernáez, Javier Camarena, Ibai Díez, and Eva Navas</i>	385
Gestures Used by Intelligent Wheelchair Users	392
Augmented Reality Based Environment Design Support System for Home Renovation	399
Fall Detection on Embedded Platform Using Kinect and Wireless Accelerometer	407
Controlled Natural Language Sentence Building as a Model for Designing User Interfaces for Rule Editing in Assisted Living Systems – A User Study	415
MonAMI Platform in Elderly Household Environment: Architecture, Installation, Implementation, Trials and Results	419

Table of Contents – Part II	XVII		
Text Entry for Accessible Computing			
	. 423		
DualScribe: A Keyboard Replacement for Those with Friedreich's			
Ataxia and Related Diseases	. 431	431	
Easier Mobile Phone Input Using the JusFone Keyboard	. 439		
Automatic Assessment of Dysarthric Speech Intelligibility Based on Selected Phonetic Quality Features	. 447		
Adaptation of AAC to the Context Communication: A Real Improvement for the User Illustration through the VITIPI Word Completion	. 451		
Philippe Boissière, Nadine Vigouroux, Mustapha Mojahid, and Frédéric Vella	. 401		
Tackling the Acceptability of Freely Optimized Keyboard Layout Bruno Merlin, Mathieu Raynal, and Heleno Fülber	. 459		
Measuring Performance of a Predictive Keyboard Operated by	4.07		
Humming	. 467		
Dysarthric Speech Recognition Error Correction Using Weighted Finite State Transducers Based on Context–Dependent Pronunciation			
Variation	. 475		
Text Entry Competency for Students with Learning Disabilities in Grade 5 to 6	. 483		
Tactile Graphics and Models for Blind People and Recognition of Shapes by Touch			
Vision SenS	. 490		
Computer-Aided Design of Tactile Models: Taxonomy and Case	10=		
Studies	. 497		

Three-Dimensional Model Fabricated by Layered Manufacturing for Visually Handicapped Persons to Trace Heart Shape	505
Viable Haptic UML for Blind People	509
Non-visual Presentation of Graphs Using the Novint Falcon	517
Mobility for Blind and Partially Sighted People	
Towards a Geographic Information System Facilitating Navigation of Visually Impaired Users	521
Combination of Map-Supported Particle Filters with Activity Recognition for Blind Navigation	529
AccessibleMap: Web-Based City Maps for Blind and Visually Impaired	536
Design and User Satisfaction of Interactive Maps for Visually Impaired People	544
A Mobile Application Concept to Encourage Independent Mobility for Blind and Visually Impaired Students	552
Do-It-Yourself Object Identification Using Augmented Reality for Visually Impaired People	560
An Assistive Vision System for the Blind That Helps Find Lost Things	560

Table of Contents – Part II	XIX
Designing a Virtual Environment to Evaluate Multimodal Sensors for Assisting the Visually Impaired	573
A Segmentation-Based Stereovision Approach for Assisting Visually Impaired People	581
KinDectect: Kinect Detecting Objects	588
A System Helping the Blind to Get Merchandise Information Nobuhito Tanaka, Yasunori Doi, Tetsuya Matsumoto, Yoshinori Takeuchi, Hiroaki Kudo, and Noboru Ohnishi	596
Human-Computer Interaction for Blind and Partially Sighted People	
Accessibility for the Blind on an Open-Source Mobile Platform: MObile Slate Talker (MOST) for Android	599
Accessibility of Android-Based Mobile Devices: A Prototype to Investigate Interaction with Blind Users	607
TypeInBraille: Quick Eyes-Free Typing on Smartphones	615
Real-Time Display Recognition System for Visually Impaired	623
A Non-visual Interface for Tasks Requiring Rapid Recognition and Response: An RC Helicopter Control System for Blind People	630
Reaching to Sound Accuracy in the Peri-personal Space of Blind and Sighted Humans	636
Hapto-acoustic Scene Representation	644
Efficient Access to PC Applications by Using a Braille Display with Active Tactile Control (ATC)	651

#### XX Table of Contents – Part II

Applications of Optically Actuated Haptic Elements  Branislav Mamojka and Peter Teplický	659
Trackable Interactive Multimodal Manipulatives: Towards a Tangible User Environment for the Blind	664
Introduction of New Body-Braille Devices and Applications	672
Author Index	677

## Table of Contents – Part I

### ULD - Universal Learning Design

Towards a Visual Speech Learning System for the Deaf by Matching
Dynamic Lip Shapes
Teaching Support Software for Hearing Impaired Students Who Study Computer Operation SynchroniZed Key Points Indication Tool:  SZKIT
Makoto Kobayashi, Takuya Suzuki, and Daisuke Wakatsuki
The Hybrid Book - One Document for All in the Latest Development 18  Petr Hladík and Tomáš Gűra
Dealing with Changes in Supporting Students with Disabilities in Higher Education
Putting the Disabled Student in Charge: User Focused Technology in Education
Putting the Disabled Student in Charge: Introduction to the Special Thematic Session
Biblus – A Digital Library to Support Integration of Visually Impaired in Mainstream Education
Alternative Approaches to Alternative Formats – Changing Expectations by Challenging Myths
Access Toolkit for Education
Community-Based Participatory Approach: Students as Partners in Educational Accessible Technology Research

Applying New Interaction Paradigms to the Education of Children with Special Educational Needs	65
Paloma Cantón, Ángel L. González, Gonzalo Mariscal, and Carlos Ruiz	
InStep: A Video Database Assessment Tool	73
SCRIBE: A Model for Implementing Robobraille in a Higher Education Institution	77
Identifying Barriers to Collaborative Learning for the Blind  Wiebke Köhlmann	84
Deaf and Hearing Students' Eye Gaze Collaboration	92
The Musibraille Project – Enabling the Inclusion of Blind Students in Music Courses	100
Important New Enhancements to Inclusive Learning Using Recorded Lectures	108
Development of New Auditory Testing Media with Invisible 2-Dimensional Codes for Test-Takers with Print Disabilities	116
Access to Mathematics and Science	
More Accessible Math: The LEAN Math Notation	124
Accessible Authoring Tool for DAISY Ranging from Mathematics to Others	130
Blind Friendly LaTeX: An Option for Adapting Electronic Documents Containing Mathematical Text	1 <b>3</b> 8
A System for Matching Mathematical Formulas Spoken during a Lecture with Those Displayed on the Screen for Use in Remote Transcription	142

Table of Contents – Part I	XXIII
Supporting Braille Learning and Uses by Adapting Transcription to User's Needs	150
A Non-visual Electronic Workspace for Learning Algebra	158
Interaction Design for the Resolution of Linear Equations in a Multimodal Interface	166
Development of Software for Automatic Creation of Embossed Graphs: Comparison of Non-visual Data Presentation Methods and Development Up-to-date	174
Tetsuya Watanabe, Toshimitsu Yamaguchi, and Masaki Nakagawa  Expression Rules of Directed Graphs for Non-visual Communication Ryoji Fukuda	182
How to Make Unified Modeling Language Diagrams Accessible for Blind Students	186
AutOMathic Blocks Usability Testing Phase One	191
MathInBraille Online Converter	196
The Effects of Teaching Mathematics to Students with Disabilities Using Multimedia Computer-Assisted Instruction Coupled with ARCS Model	204
Policy and Service Provision	
Information Needs Related to ICT-Based Assistive Solutions	207
The European Assistive Technology Information Portal (EASTIN): Improving Usability through Language Technologies	215
Use of Assistive Technology in Workplaces of Employees with Physical and Cognitive Disabilities	223

Multimodal Guidance System for Improving Manual Skills in Disabled People	227
Identifying Barriers to Accessibility in Qatar  Erik Zetterström	235
NCBI and Digital Literacy: A Case Study	243
CDI - Creative Design for Inclusion	
A User-Friendly Virtual Guide for Post-Rehabilitation Support	
Following Stroke	251
Musicking Tangibles for Empowerment	254
RHYME: Musicking for All	262
Enhancing Audio Description: A Value Added Approach	270
Triple Helix – In Action?  Niels Henrik Helms and Susanne Tellerup	278
Virtual User Models for Designing and Using Inclusive Products	
Virtual User Models for Designing and Using of Inclusive Products:  Introduction to the Special Thematic Session	284
Creative Design for Inclusion Using Virtual User Models	288
A Methodology for Generating Virtual User Models of Elderly and Disabled for the Accessibility Assessment of New Products	295

Table of Contents – Part I	XXV
VERITAS Approach for Parameterization of Psychological and Behavioral Models	303
Integration of a Regular Application into a User Interface Adaptation Engine in the MyUI Project	311
Using Annotated Task Models for Accessibility Evaluation	315
Web Accessibility in Advanced Technologies	
Web Accessibility in Advanced Technologies: Introduction to the Special Thematic Session	323
The eAccess+ Network: Enhancing the Take-Up of eAccessibility in  Europe	325
A Method for Generating CSS to Improve Web Accessibility for Old Users	329
Implementing Web Accessibility: The MIPAW Approach	337
Accessibility of Dynamic Adaptive Web TV Applications	343
Ontology Based Middleware for Ranking and Retrieving Information on Locations Adapted for People with Special Needs	351
Automatic Color Improvement of Web Pages with Time Limited Operators	355
Improving Web Accessibility for Dichromat Users through Contrast Preservation	363
Alina Mereuţă, Sébastien Aupetit, and Mohamed Slimane	

Sociological Issues of Inclusive Web Design: The German Web 2.0  Accessibility Survey	371
Online Shopping Involving Consumers with Visual Impairments – A Qualitative Study	378
Website Accessibility Metrics	
Website Accessibility Metrics: Introduction to the Special Thematic Session	386
Integrating Manual and Automatic Evaluations to Measure Accessibility Barriers	388
Assessing the Effort of Repairing the Accessibility of Web Sites	396
Lexical Quality as a Measure for Textual Web Accessibility	404
Accessibility Testing of a Healthy Lifestyles Social Network	409
Following the WCAG 2.0 Techniques: Experiences from Designing a WCAG 2.0 Checking Tool	417
Entertainment Software Accessibility	
Entertainment Software Accessibility: Introduction to the Special Thematic Session	425
Assessment of Universal Design Principles for Analyzing Computer Games' Accessibility	428
One Way of Bringing Final Year Computer Science Student World to the World of Children with Cerebral Palsy: A Case Study	436

Making the PlayStation 3 Accessible with AsTeRICS	<b>44</b> 3
Creating an Entertaining and Informative Music Visualization	451
Music at Your Fingertips: Stimulating Braille Reading by Association with Sound	459
Improving Game Accessibility with Vibrotactile-Enhanced Hearing Instruments	463
An OCR-Enabled Digital Comic Books Viewer	471
Spe-Ler: Serious Gaming for Youngsters with Intellectual Disabilities Joan De Boeck, Jo Daems, and Jan Dekelver	479
Document and Media Accessibility	
An Accessibility Checker for LibreOffice and OpenOffice.org Writer  Christophe Strobbe, Bert Frees, and Jan Engelen	484
Visualization of Non-verbal Expressions in Voice for Hearing Impaired: Ambient Font and Onomatopoeic Subsystem	492
XML-Based Formats and Tools to Produce Braille Documents	500
Japanese Text Presentation System for Pupils with Reading Difficulties: Evaluation in Presentation Styles and Character Sets Changes without Reading Difficulties	507
Development of a DAISY Player That Utilizes a Braille Display for Document Structure Presentation and Navigation	515
Acce-Play: Accessibility in Cinemas	523
Automatic Simplification of Spanish Text for e-Accessibility	527

Can Computer Representations of Music Enhance Enjoyment for Individuals Who Are Hard of Hearing?	535
Assistive Photography	543
The LIA Project – Libri Italiani Accessibili	550
Inclusion by Accessible Social Media	
Inclusion by Accessible Social Media: Introduction to the Special Thematic Session	554
The Use of Multimedia to Rehabilitate Students and Release Talents Luciana Maria Depieri Branco Freire	557
Use of Social Media by People with Visual Impairments: Usage Levels, Attitudes and Barriers	565
User Testing of Social Media – Methodological Considerations Oystein Dale, Therese Drivenes, Morten Tollefsen, and Arthur Reinertsen	573
Designing User Interfaces for Social Media Driven Digital Preservation and Information Retrieval	581
PDF/UA – A New Era for Document Accessibility. Understanding, Managing and Implementing the ISO Standard PDF/UA (Universal Accessibility)	
PDF/UA – A New Era for Document Accessibility. Understanding, Managing and Implementing the ISO Standard PDF/UA (Universal Accessibility): Introduction to the Special Thematic Session	585
PDF/UA (ISO 14289-1) – Applying WCAG 2.0 Principles to the World of PDF Documents	587
Mainstreaming the Creation of Accessible PDF Documents by a Rule-Based Transformation from Word to PDF	595

Table of Contents – Part I XX	XIX
Developing Text Customisation Functionality Requirements of PDF Reader and Other User Agents	602
Using Layout Applications for Creation of Accessible PDF: Technical and Mental Obstacles When Creating PDF/UA from Adobe Indesign CS 5.5	610
Validity and Semantics – 2 Essential Parts of a Backbone for an Automated PDF/UA Compliance Check for PDF Documents	617
Two Software Plugins for the Creation of Fully Accessible PDF Documents Based on a Flexible Software Architecture	621
Human – Computer Interaction and Usability for Elderly (HCI4AGING)	
Privacy Preserving Automatic Fall Detection for Elderly Using RGBD Cameras	625
The Proof of Concept of a Shadow Robotic System for Independent Living at Home	634
Task Complexity and User Model Attributes: An Analysis of User Model Attributes for Elderly Drivers	642
AALuis, a User Interface Layer That Brings Device Independence to Users of AAL Systems	650
Comparison between Single-touch and Multi-touch Interaction for Older People	658
Online Social Networks and Older People	666
"Break the Bricks" Serious Game for Stroke Patients	673

#### XXX Table of Contents - Part I

Development of a Broadcast Sound Receiver for Elderly Persons	681
Complexity versus Page Hierarchy of a GUI for Elderly Homecare Applications	689
Benefits and Hurdles for Older Adults in Intergenerational Online Interactions	697
kommTUi: Designing Communication for Elderly	705
Reducing the Entry Threshold of AAL Systems: Preliminary Results from Casa Vecchia	709
Author Index	717